

January 30, 2021
17 Sh'vat, 5781
Shabbat Shirah



*It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)*

--- Morning Blessings and Psalms ---

Psalm 96

Shiru l'Adonai kol haaretz,
Shiru l'Adonai shiru, shir chadash.

שירו ליני כל-הארץ, שירו ליני שיר חדש.

Sing unto God all the earth a new song,
I will sing unto God a new song.
Sing unto God and we'll all sing along,
All the earth a new song unto God.

Psalm 150

Halleluyah!

Hallelu El b'kodsho, hal'luhu birkia uzo.
Hal'luhu bigvurotav, hal'luhu k'rov gudlo.
Hal'luhu b'teika shofar, hal'luhu b'neivel v'chinor.
Hal'luhu b'tof umachol, hal'luhu b'minim v'ugav.
Hal'luhu b'tziltz'lei shama, hal'luhu b'tziltz'lei t'ruah.
Kol han'shamah t'haleil Yah, Hal'lu Yah!

הללויה.
הללו אל בקדשו. הללויה ברקיע עזו:
הללויה בגבורתיו. הללויה כרב גדלו:
הללויה בתקע שופר. הללויה בנגל וכנור:
הללויה בתוף ומחול. הללויה במנים ועגב:
הללויה בצלצלי שמע. הללויה בצלצלי תרועה:
כל הנשמה תהלל יה. הללויה!

*Halleluyah! Praise God in God's sanctuary; praise God in the sky, God's stronghold. Praise God for mighty acts;
praise God for God's exceeding greatness. Praise God with blasts of the horn; praise God with harp and lyre.
Praise God with timbrel and dance; praise God with lute and pipe. Praise God with resounding cymbals; praise
God with loud-clashing cymbals. Let all that breathes praise God. Halleluyah!*

Mi Chamocha

Mi chamocha ba'eilim Adonai! Mi kamocha nedar bakodesh,
nora t'hilot, oseh feleh!

מי-כמכה באלים יהוה מי כמכה נאדר בקדש
נורא תהלת עשה פלא

Who is like You, O God? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al s'fat hayam.
Yachad kulam hodu v'himlichu v'amru: Adonai yimloch l'olam
va'ed.

שרה חדשה שבחו גאולים לשמך על שפת הים.
יחד כלם הודו והמליכו ואמרו: יי' ימלוך לעולם
ועד.

*With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang Your praise. In unison they all offered thanks.
Acknowledging Your Sovereignty, they said: "Adonai will reign forever!"*

Ilu Finu

Ilu finu malei shira kayam...

אלו פיננו מלי שירה כמים...

*Even if our mouths were as full of song as the sea...
[...we could never thank You adequately, Adonai.]*

--- Sh'ma and its Blessings ---

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד
Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!
Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד
Baruch shem k'vod malchuto l'olam va'ed.
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'av'cha uv'chol nafsh'cha
uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha'eileh asher anochi
m'tzavcha hayom al l'avvecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta
bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha
uv'kumecha. Ukshartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein
einecha. Uchtavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

ואהבת את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך
ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי
מצוה היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברתם
בם בשבתך בביתך ובליכתך בדרך ובשכבך ובקומך:
ויקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך:
וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך

L'maan tizk'ru, vaasitem et kol mitzvotai vih'yitem k'doshim
l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem asher hotzeiti etchem
mei'erezt Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim ani Adonai
Eloheichem.

*Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God.
I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai your God.*

למען תזכרו ועשיתם את כל מצותי, והייתם
קדשים לאלהיכם. אני יי אלהיכם, אשר הוצאתי
אתכם מארץ מצרים, להיות לכם לאלהים, אני יי
אלהיכם.

--- Amidah ---

GOD OF OUR ANCESTORS

Baruch Atah Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, v'Elohei Ya'akov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel, v'Elohei Leah. Ha'Eil hagadol hagibor v'hanora Eil elyon, gomeil chasadim tovim v'koneh hakol v'zocheir chasei avot v'imahot, umeivi g'ulah livnei veneihem l'maan shemo b'ahavah. Melech ozeir umoshia umagen. Baruch Atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great, mighty and awesome God, transcendent God, who bestows lovingkindness, creates all out of love, remembers the love of our ancestors, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield, Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו: אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב, אלהי שרה, אלהי רבקה, אלהי רחל, ואלהי לאה האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל חסדים טובים, וקנה הכל, וזוכר חסדי אבות ואמהות, ומביא גאולה לבני בניהם, למען שמו באהבה. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם ועזרת שרה.

GOD OF MIGHT

Atah gibor l'olam Adonai, mechayeih hakol (meitim) Atah, rav l'hoshia. Mashiv haruach umorid hagashem. M'chalkel chayyim b'chesed, m'chayeh hakol (meitim) b'rachamim rabim, somech noflim, v'rofeh cholim, umatir asurim, um'kayem emunato lishenei afar. Mi chamocha ba'al g'vurot? U'mi domeh lach? Melech meimit um'chayeh, umatzmiach y'shuah. V'neeman Atah l'hachayot hakol (meitim). Baruch Atah, Adonai, m'chayeih hakol (hameitim).

You are forever mighty, Adonai; You give life to all (revive the dead). You cause the wind to shift and rain to fall. You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead) through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all (reviving that which is dead)? Blessed are You, Adonai, who gives life to all (revives the dead).

אתה גבור לעולם אדני, מחיה הכל (מתים) אתה, רב להושיע. משיב הרוח ומוריד הגשם. מכלכל חיים בחסד, מחיה הכל (מתים) ברחמים רבים, סומך נוֹפְלִים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקיים אמונתו לישגי עפר, מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה. ונאמן אתה להחיות הכל (מתים). ברוך אתה יי, מחיה הכל (המתים).

GOD'S HOLINESS

N'kadesh et shimcha ba'olam k'shem shemakdishim oto bishmei marom. Kakatuv al yad n'viecha v'kara zeh el zeh v'amar: Kadosh, kadosh, kadosh Adonai tz'vaot! M'lo chol haaretz k'vodo! Adir adireinu, Adonai adoneinu, mah adir shimcha b'chol haaretz. Baruch k'vod Adonai mim'komo! Echad Hu Eloheinu, Hu avinu, Hu malkeinu, Hu moshieinu v'Hu yashmieinu b'rachamav l'einei kol chai. Ani Adonai Eloheichem. Yimloch Adonai l'olam Elohayich Tziyon l'dor vador. Haleluyah!

נקדש את שמך בעולם כשם שמקדישים אותך בשמי מרום. ככתוב על יד נביאך. וקרא זה אל זה ואמר: קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות מלא כל הארץ כבודו: אדיר אדירנו יי אדנינו מה אדיר שמך בכל הארץ! ברוך כבוד יי, ממקומו. אחד הוא אלהינו, הוא אבינו, הוא מלכנו, הוא מושיענו והוא ישמיענו ברחמיו לעיני כל חי אני יי אלהיכם! ימלא יי לעולם, אלהיך ציון לדור, הללויה!

L'dor vador, nagid godlecha. Ul'neitzach n'tzachim, k'dushatcha nakdish, v'shivchacha Eloheinu mipinu lo yamush l'olam va'ed. Baruch Atah, Adonai, ha'Eil haKadosh.

לְדוֹר וָדוֹר נָגִיד גּוֹדְלֶיְכָא וּלְנִצְחָא נִצְחִים קְדֻשְׁתָּךְ נִקְדִּישׁ, וְשִׁיבְחָךְ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet. Holy, holy, holy is Adonai Tz'vaot! God's presence fills the whole earth. Source of strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth! Blessed is the presence of God, shining fourth from where God dwells. God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of all the living: I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Hallelujah!

To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

THE HOLINESS OF SHABBAT

Yismechu v'malchut'cha shom'rei Shabbat v'korei oneg. Am m'kad'shei shvi'i, kulam yisb'u v'yitangu mituvecha. V'hashvi'i ratzita bo v'kidashto, chemdat yamim oto karata, zeicher l'maaseih v'reishit.

יִשְׂמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג. עִם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי. כָּלֶם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּגוּ מִטוֹבְךָ. וּבְשִׁבְעֵי רִצִּיתְךָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוּ חֲמִדַּת יָמִים אוֹתוֹ קְרֵאתָ. זִכָּר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית

Those who keep Shabbat by calling it a delight will rejoice in Your realm. The people that hallows Shabbat will delight in Your goodness. For, being pleased with the Seventh Day, You hallowed it as the most precious of days, drawing our attention to the work of Creation.

V'shamru v'nei Yisrael et HaShabbat, la'asot et HaShabbat l'dorotam b'rit olam. Beini uvein b'nei Yisrael ot hi l'olam, ki sheshet yamim asah Adonai et hashamayim v'et haaretz, uvayom hashvi'i shavat vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדוֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בְּנֵי וּבֵינָם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעוֹלָם כִּי־שִׁשִּׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְאַף־שׁ:

The people of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel. For in six days Adonai made heaven and earth, and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.

Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, r'tzeih vimnuchateinu. Kadsheinu b'mitzvotcha v'tein chelkeinu b'Toratecha, sabeinu mituvecha, v'samcheinu bishuatecha, v'taheir libeinu l'ovd'cha be'emet, v'hanchileinu Adonai Eloheinu, b'ahavah uv'ratzon Shabbat kodshecha v'yanuchu vah Yisrael, m'kad'shei sh'mecha. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנּוּחַתְנוּ. קְדֻשָּׁנוּ בְּמִצְוֹתְךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ. שִׁבְעֵנוּ מִטוֹבְךָ וּשְׂמַחְנוּ בִּישׁוּעָתְךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעַבְדְּךָ בְּאֵמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שַׁבָּת קְדֻשָּׁה וַיְנַוְּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ: בְּרוּךְ אַתָּה יי. מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

Our God and God of our ancestors, be pleased with our rest. Sanctify us with Your mitzvot, and grant us a share in Your Torah. Satisfy us with Your goodness and gladden us with Your salvation. Purify our hearts to serve You in truth. In Your gracious love, Adonai our God, grant us Your holy Shabbat as a heritage. May Israel who sanctifies Your Name rest on Shabbat. Blessed are You, Adonai, who sanctifies Shabbat.

AVODAH

R'tzei Adonai Eloheinu, b'amcha Yisrael, ut'filatam b'ahavah t'kabeil, ut'hi l'ratzon tamid avodat Yisrael amecha. Eil karov l'chol kor'av, p'nei el avadecha v'choneinu, sh'foch ruchacha aleinu. V'techezenah eineinu b'shuv'cha l'Tzion b'rachamim. Baruch Atah, Adonai, hamachazir Sh'chinato l'Tzion.

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבְחַפְלָתְךָ בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל, וְתִהְיֶה לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ: אֵל קְרוֹב לְכָל קוֹרְאָיו, פְּנֵי אֵל עַבְדֶּיךָ וְתַנְּנֵנוּ, שְׁפוּף רִוְחָךְ עָלֵינוּ. וְתַחַזְּקֵנוּ עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַמַּחְזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

*Find favor, Adonai, our God, with Your people Israel and accept their prayer in love.
May the worship of Your people Israel always be acceptable. God who is near to all who call, turn
lovingly to Your servants. Pour out Your spirit upon us.*

Let our eyes behold Your loving return to Zion. Blessed are You, Adonai, whose Presence returns to Zion.

HODAAH

Modim anachnu lach, shaAtah hu Adonai Eloheinu v'Elohei
avoteinu v'imoteinu l'olam va'ed. Tzur chayeinu, magein
yisheinu, Atah hu l'dor vador. Nodeh l'cha un'sapeir t'hilatecha.
Al chayeinu ham'surim b'yadecha, v'al nishmoteinu hap'kudot
lach, v'al nisecha sheb'chol yom imanu, v'al niflotecha
v'tovotecha sheb'chol eit, erev vavoker v'tzohorayim.
Hatov ki lo chalu rachamecha, v'ham'racheim ki lo tamu
chasadecha, mei'olam kivinu lach.
V'al kulam yitbarach v'yitromam shimcha, Malkeinu, tamid
l'olam va'ed. V'chol hachayim yoducha selah, viy'hal'lu et
shimcha be'emet, Ha'Eil y'shuateinu v'ezrateinu selah.
Baruch Atah, Adonai, hatov shimcha ul'cha na'eh l'hodot.

מודים אנחנו לך. שאַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ. מָגֵן
יְשָׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֵה לְךָ וְנִסְפָּר
תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ
הַמְּקוּדוֹת לְךָ. וְעַל נְסִיָּה שְׂבָכָל יוֹם עִמָּנוּ. וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל עֵת. עֶרֶב וּבֹקֶר
וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהִמְרָחֵם כִּי לֹא
תָמוּ חַסְדֶּיךָ. מֵעוֹלָם קוִינּוּ לְךָ:
וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרַומֵם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד. וְכָל הַחַיִּים יִדְוּךָ סֵלָה. וַיְהִלְלוּ אֶת
שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה:
בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֹךְ נֶאֱחָה לְהוֹדוֹת:

*We acknowledge with thanks that You are Adonai, our God and the God of our ancestors, forever. You
are the Rock of our lives, and the Shield of our salvation in every generation. Let us thank You and praise
You – for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles that
we experience every day and for Your wondrous deeds and favors at every time of day: evening, morning
and noon. O Good One, whose mercies never end, O Compassionate One, whose kindness never fails, we
forever put our hope in You. For all these things, O Sovereign, let Your Name be forever praised and
blessed. O God, our Redeemer and Helper, let all who live affirm You and praise Your Name in truth.
Blessed are You, Adonai, Your Name is Goodness, and You are worthy of thanksgiving.*

SHALOM

Sim Shalom tovah uvrachah, chein vachessed v'rachamim, aleinu
v'al kol Yisrael amecha. Bar'cheinu, yotzreinu, kulanu k'echad
b'or panecha, ki v'or panecha natata lanu, Adonai Eloheinu, Torat
chayim v'ahavat chesed, utz'dakah uv'rachah v'rachamim
v'chayim v'shalom. V'tov b'einecha l'vareich et amcha Yisrael
b'chol eit uv'chol shaah bishlomecha.
Baruch Atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael bashalom.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה. חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ, יוֹצְרֵנוּ, כָּלֵנוּ כְּאַחַד
בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְּתָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ,
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד. וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שְׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ:
בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַמְּבָרַךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם:

*Grant peace, goodness and blessing, grace, kindness and mercy, to us and to all Your people Israel. Bless
us, our Creator, all of us together, through the light of Your Presence. Truly through the light of Your
Presence, Adonai our God, You gave us a Torah of life - the love of kindness, justice and blessing, mercy,
life, and peace. May You see fit to bless Your people Israel at all times, at every hour, with Your peace.
Praised are You, Adonai, who blesses Your people Israel with peace.*

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu v'al
kol Yisrael, v'al kol yoshvei teivel. V'imru: Amen.
May the One who brings us peace bring this peace before us unto all of Israel, unto all the nations. Amen.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן

Yih'yu l'ratzon imrei fi v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ,
יי צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

*May the words of my mouth and the meditations of my heart
be acceptable to You, my Rock and my Redeemer.*

Mi Chamocha

Mi chamocha ba'eilim Adonai! Mi kamocha nedar bakodesh,
nora t'hilot, oseh feleh!

מִי־כַמּוֹכָה בְּאַלִּים יְהוָה מִי כַמּוֹכָה נִדְאָר בְּקֹדֶשׁ
נֹרָא תְהִלַּת עֹשֶׂה פִּלְא

Who is like You, O God? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al s'fat hayam.
Yachad kulam hodu v'himlichu v'amru: Adonai yimloch l'olam
va'ed.

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִּים לְשִׁמְכָה עַל שְׂפַת הַיָּם.
יַחַד כְּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יי' יִמְלֹךְ לְעוֹלָם
וָעֶד.

*With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang Your praise. In unison they all offered thanks.
Acknowledging Your Sovereignty, they said: "Adonai will reign forever!"*

--- Seder Kriat HaTorah: Reading of the Torah ---

Blessing before the reading of the Torah

Reader: Bar'chu et Adonai ham'vorach.

בָּרְכוּ אֶת יי' הַמְבָרֵךְ

Congregation: **Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.**

בְּרוּךְ יי' הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Reader: Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בְּרוּךְ יי' הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher bachar
banu mikol haamim, v'natan lanu et Torato.

בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר
בְּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרוּךְ אַתָּה יי', נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Bless Adonai who is blessed. Blessed is Adonai who is blessed now and forever. Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Blessing after the reading of the Torah

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher natan lanu
Torat emet v'chayei olam nata b'tocheinu.

בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן
לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרוּךְ אַתָּה יי', נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Hagbah: Lifting of the Torah

V'zot haTorah asher sam Moshe lifnei b'nei Yisrael al pi
Adonai b'yad Moshe.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל: עַל פִּי יי'
בְּיַד מֹשֶׁה.

Miriam's Song (Debbie Friedman)

And Miriam was a weaver of unique variety.
The tapestry she wove was one which sang our
history.
With every thread and every strand
she crafted her delight.
A woman touched with spirit, she dances
toward the light.

As Miriam stood upon the shores and gazed across
the sea,
The wonder of this miracle she soon came to believe.
Whoever thought the sea would part with an
outstretched hand,
And we would pass to freedom, and march to the
promised land.

Chorus:

*And the women dancing with their timbrels
Followed Miriam as she sang her song
Sing a song to the One whom we've exalted.
Miriam and the women danced and danced
the whole night long.*

And Miriam the Prophet took her timbrel in her hand,
And all the women followed her just as she had
planned.
And Miriam raised her voice with song.
She sang with praise and might,
We've just lived through a miracle, we're going to
dance tonight!

Blessing before the Haftarah

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, asher bachar bin'vi'im tovim, v'ratzah v'divrei hem hane'emarim be'emet.

Baruch Atah, Adonai, habocheh baTorah uv'Moshe avdo, uv'Yisrael amo, uvinvi'ei ha'emet vatzedek.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Blessed are You, Adonai, for the revelation of Torah, for Your servant Moses, for Your people Israel and for prophets of truth and righteousness.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בחר
בנביאים טובים, ורצה בדבריהם הנאמרים
באמת, ברוך אתה יי, הבוחר בתורה ובמשה עבדו,
ובישראל עמו, ובנביאי האמת וצדק.

Blessing after the Haftarah

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, tzur kol ha'olamim, tzadik b'chol hadorot, Ha'Eil hane'eman, ha'omeir v'oseh, ham'dabeir um'kayeim, shekol d'varav emet vatzedek. Al haTorah, v'al ha'avodah, v'al han'vi'im, v'al yom HaShabbat hazeh, shenatata lanu Adonai Eloheinu, likdushah v'limnuchah, l'chavod ul'tif'aret. Al hakol Adonai Eloheinu, anachnu modim lach, um'varchim otach, yitbarach shimcha b'fi chol chai tamid l'olam va'ed.

Baruch Atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Shabbat that You, Adonai our God, have given us. For holiness and rest, for honor and glory: we thank and bless You. May Your name be blessed for ever by every living being. Blessed are You, Adonai, for the Sabbath and its holiness.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, צור כל
העולמים, צדיק בכל הדורות, האל הנאמן האומר
ועשה, המדבר ומקיים, שכל דבריו אמת וצדק. על
התורה, ועל העבודה, ועל הנביאים, ועל יום השבת
הזה, שנתת לנו, יי אלהינו, לקדשה ולמנוחה, לכבוד
ולתפארת. על הכל, יי אלהינו, אנחנו מודים
לך, ומברכים אותך, תברך שמך בפי כל חי תמיד
לעולם ועד.

ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Refuah Shleimah

Suzanne Allender, Emily Alpern-Fisch, Alan Appel, Ronni Behar, Janice Berlin, Marla Borkson, Elaine Brown, Ellen Buckley, Don Elisburg, Netanel Felber, Chelo Fournier, Sonya Glixman, Mel Goldberg, Carole Greenberg, Edward Greenberg, Richard Greenfield, Cindy Bosco Hill, Dusty Kaplan, Lewis Karp, Dorothy Kirby, Joan Kupferberg, Kimberly Lackey, Philip Levine, Sam Levinson, Dan Lutenegger, Avital Manor, Cheryl Mitchell, Rebecca Prigal, David Ransohoff, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Barbara Rubens, Rabbi Steve Sager, David Scheever, Francie Schwartz, Mary Schwartz, Joan Schwarz, George Scott, Paul Shapiro, Kristen Surya, Betty Ustun, Maria Young

We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19

Elijah Moshinsky, 75, 20th-century immigrant to Shanghai, Australia, and London; opera director, London, England

Gerardo Bruno Rangel, 39, public school instructional aide and parent, Long Beach, California

Glenn Helm, 67, storyteller, Director of the Navy Department Library, Washington, DC

We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC

Dayvon Lewis, 15, SE DC; Jamarid Robinson, 15, SE DC; Damareus Scott, 27, SE DC;

Andrew Session, 27, SE DC; Dewayne Shorter III, 22, Temple Hills, MD

Shiva

Simon Josen, father of Rita Carleton

Shloshim

Frank Anderson, Marilyn Bender, Debra Covington, Wes Harris, B. David Kane, Mark Lichtenstein, Barry Rubens, Semih Ustun

Yahrzeit

Anita Bernard, Kirby S. W. Capen, Edwin Decosta, Mari Bachrach Decosta, Elizabeth Elisburg, William Elisburg, Sarah Feldman, Bella Fisher, Juan Francisco Fournier, Hyman Freeman, Susanne Gesheker, Harold Goldman, Anna Wise Goldstein, Harold Goldstein, Ernest Green, Mickey Hart, Paul Hazelton, Sylvia Hollander, Edythe F. Levine, Selma Levy, Allen Nadler, Morton Narva, Ralph Povar, Benjamin Rigberg, Justus Julius Schifferes, Nathaniel Seasonwein, Muriel K. Skolnick, Samuel B. Skolnick, Louis Solomon, Jerry Spiegel, Marvin Sugar, Dorothy Umansky, Mina Val, Anne Weinberg, Daphne Weiner, George "Buddy" Weiner, Katherine Wides, Morris Wisotsky, Hubert Wyatt, Henry Zapruder, Naomi Goldman Zemel

Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon

uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala uvizman kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,

v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,

b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,

daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol

Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol

Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.

תגדל ויתקדש שמה רבא.

בעלמא די ברא כרעותה ונמליד מלכותה בסייכון
וביומיוון ובחיי דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב,
ואמרו אמן.

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמא.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתחדר
ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא.
ברוך הוא.

לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא
דאמירן בעלמא. ואמרו אמן.

יהא שלמא רבא מן שמא חיים עלינו ועל כל
ישראל. ואמרו אמן.

עשה שלום במרומו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל
ישראל ועל כל יושבי תבל. ואמרו אמן.

Mi Chamocha

Mi chamocha ba'eilim Adonai! Mi kamocho
nedar bakodesh,
nora t'hilot, oseh feleh!

מִי־כְמוֹכָה בְּאֵלִים יְהוָה
מִי כְמוֹכָה נֹאדָר בִּקְדוּשׁ
נֹרָא תְהִלַּת עֹשֶׂה פֶלֶא

*Who is like You, O God? Who is like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders?*

Shirah chadashah shib'chu g'ulim
l'shimcha al s'fat hayam.
Yachad kulam hodu v'himlichu
v'amru: Adonai yimloch l'olam va'ed.

שִׁרָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גּוּלִים
לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם.
יַחַד כָּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang
Your praise. In unison they all offered thanks. Acknowledging Your
Sovereignty, they said: "Adonai will reign forever!"*

Shabbat Shalom!